

SNLS news:

– SNLS Philip Ford Annual Postgraduate Day: The annual SNLS Postgraduate Event, now named in honour of Philip Ford, took place in Ireland on 24 April 2019, kindly organized by our member David McOmish, who was staying there as a Visiting Fellow at the time and was therefore able to organize a joint event with his hosts in Galway.

David reports: This year's SNLS postgraduate/researcher event in honour of Philip Ford was held in collaboration with the Moore Institute, National University of Ireland, Galway (NUIG). The event, which was held at the Moore Institute in Galway, was attended by participants from across Ireland and Scotland. Speakers and attendees came from Cork, Dublin and Galway in Ireland, and from Edinburgh, St Andrews and Glasgow in Scotland. Jason Harris, from the Centre for Neo-Latin Studies at University College Cork, opened proceedings with an overview of the state of Neo-Latin studies in Ireland and an overview of a range of texts that shed light on early modern Latin literary culture in Ireland.

David McOmish, who is currently a research fellow at the Moore Institute, then provided an overview of Neo-Latin studies in Scotland. After lunch, which was provided by NUIG, there was a session on the Latin literature and literary culture of the Irish/Gaelic speaking world, with Michael Clarke, chair of classics at NUIG, providing a fascinating talk on the two-way impact of Latin upon Irish language epic literature and vice versa. Alan MacQuarrie from Glasgow University then gave a talk on the Latin epic tradition and its use by Scottish Gaelic writers (Roderick MacLean of Iona) in the early modern period. The next session was on Jacobites and Latin literature in Scotland and Ireland. Pdraig Lenihan, lecturer in History at NUIG, gave a talk on his recent edition of the *Poemade Hibernia*, a Latin epic on the Williamite Wars in Ireland from a Jacobite perspective. David McOmish then finished this session with an overview of the development of Scottish Jacobite Latin literary culture from its origins in the Counter-Reformation to its continued influence upon educationalists and academics in Edinburgh in the early Enlightenment. The day finished with a session on archives and publishing research. The first talk was given by Kieran Hoare from NUIG Archives. Kieran very kindly put on an exhibition of some of the gems of NUIG archives from the early modern period and discussed their significance. This was followed by two talks by Justin Tonra, lecturer in English and Irish studies at NUIG, and Ann Hurley, a PhD candidate in Classics/English, on how to use TEI to publish your research electronically. The day was then brought to an end with a brief discussion by David McOmish on the new Bloomsbury Neo-Latin Series.

The report is also available on the SNLS

website: <https://warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/news/?newsItem=8a1785d76a97a19e016aa193dea66eed>.

– SNLS Mentoring scheme: SNLS is now operating a mentoring scheme for junior academics (PhD students, postdocs, early-career scholars etc.); the first pairs have been set up. Any other members who would like to be involved as mentors or mentees should get in touch with the President (at [g.manuwald@ucl.ac.uk](mailto:g.manuwald@ucl.ac.uk)). Hopefully, this will be a helpful way to support the next generation of Neo-Latin researchers even further.

– London Neo-Latin Reading Group: The weekly London Neo-Latin Reading Group will reconvene again at UCL in the autumn. All are welcome, and those who prefer to listen rather than actively translate are free to do so. Anyone who is interested in joining and is not on the mailing list (or has dropped off it) should email the organizer Victoria Moul ([v.moul@ucl.ac.uk](mailto:v.moul@ucl.ac.uk)).

– SNLS Ann Moss Essay Prize 2019: Submissions for the 2019 SNLS Early Career Essay Prize, now named in honour of Ann Moss, are invited (deadline: 15 October 2019; <https://warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/news/essayprize/>).

– SNLS / CSNLS Conference 2020: Following on from the conference in Cambridge in September 2017, SNLS is now making preparations for another conference, again held in Cambridge, jointly with CSNLS (in September 2020). The topic this time will be ‘Baroque Latinity’. Thanks to Jacquie Glomski and Andrew Taylor, a Call for Papers (deadline: 31 July 2019) is now available (<https://warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/news/?newsItem=8a17841b6949023701694ea6318418fb>).

– SNLS AGM 2019: The 2019 SNLS AGM will take place in St George’s Church, Bloomsbury, on 15 November 2019.

We are delighted to announce that the Annual Lecture will be given by David McOmish (Glasgow) on ‘Recreating a lost early modern library in modern library catalogues’.

The AGM and Annual Lecture will be preceded by a public event at lunchtime, to be held at UCL (in connection with the Being Human Festival: <https://beinghumanfestival.org>), where Neo-Latin scientific books from UCL Special Collections will be displayed for the public to see and members of the Society will be on hand to answer any questions (volunteers welcome).

Further details on the day to follow in due course.

– Classical Association Conference 2019: The annual CA conference this year was held in conjunction with the international FIEC conference and is just coming to an end in London (<http://www.fiec2019.org/>). SNLS was represented by a panel on ‘Learned Baroque Latinity’, kindly organized by Jacque Glomski. The session featured papers by Jacque Glomski, David McOmish, Florian Schaffenrath (LBI) and Paul White and generated a stimulating discussion.

- Baroque Latinity: The series of events connected with ‘Baroque Latinity’ is a result of the fact that SNLS is collaborating with the AHRC-funded ‘Baroque Latinity’ research network, which Jacque Glomski initiated and recently was granted funding (<https://www.ucl.ac.uk/classics/research/research-projects/baroque-latinity>). More reports to follow once activities are up and running.

- Society for Renaissance Studies Conference 2020: A call for papers for the next SRS conference is currently active, with a deadline of 1 September 2019 (<http://rensoc.org.uk/9thconference>). It would be great if SNLS could be represented: members are encouraged to submit proposals for panels and papers.

– Membership Fees / Gift Aid: Membership fees (£15 / £7.50 concessions) for 2018/19 were due on 1 October 2018 (details here: <http://www2.warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/officers/>). Please consider paying by standing order or bank transfer and completing the Gift Aid form (if you are a UK taxpayer). In fact, this year, we would be grateful if everyone could complete the forms again: as you will remember, as a result of the GDPR rules coming into force last year, SNLS has revised the statement on how it handles members’ personal data, and it would be useful to have an up-to-date signed statement from everyone, confirming that they are happy with the current arrangement. The forms are available from the SNLS website. If members pay by standing order or bank transfer and complete the Gift Aid form, this will enable SNLS to reclaim Gift Aid from HMRC and thus to increase the Society’s income and provide a basis for more activities. The Treasurer is currently working on reclaiming the Gift Aid SNLS is owed by HMRC. Thanks again to everyone who has already paid their membership fee and agreed to the Gift Aid scheme! If there are any problems or questions about payment or the forms, please contact the Treasurer and Data Protection Officer Lucy Nicholas ([lucy.r.nicholas@gmail.com](mailto:lucy.r.nicholas@gmail.com)).

News from the wider world of Neo-Latin and early modern studies:

- Conference: ‘Digitizing the Stage: a conference highlighting digital explorations of early modern drama’

15 – 18 July 2019, University of Oxford

With a particular eye towards historical and contemporary performance, this year's single-stream conference will take on such questions as: How can digital tools empower our study of historical performance, both in the archive and in the classroom? Can one tool serve both expert and general audiences? What roles can digital media play in augmenting contemporary interpretations of 16th- and 17th-century drama? How can cultural institutions develop collaborative tools to better sustain long-term research in performance studies? What challenges emerge in building repositories and resources that include performance materials? The program will feature plenaries by Professor Cristina Dondi (Lincoln College, Oxford), Ramona Riedzewski (Victoria and Albert Museum, London), and a plenary conversation with Richard Ovenden (Bodleian Libraries, Oxford), Professor Tiffany Stern (Shakespeare Institute, University of Birmingham), and Professor H.R. Woudhuysen, FBA (Lincoln College, Oxford), moderated by Eric M. Johnson (Folger Shakespeare Library). The conference will be preceded by a Pre-Conference Workshop, a hands-on bootcamp for planning and executing digital humanities projects. Questions may be sent to [digitalconf@folger.edu](mailto:digitalconf@folger.edu)

Conference Program: <https://digitizingthestage.wordpress.com/program/>

Conference Registration: <https://www.oxforduniversitystores.co.uk/conferences-and-events/bodleian-libraries/bodleian-library-events>

- Conference, Call for Papers: 'George Herbert and Eloquence'

University of Cambridge, 18–21 June 2020; deadline: 15 August 2019 (full details attached)

– CfP: RSA 2020 Seminar Session: 'Multilingual Renaissance Studies: New Perspectives from Research and Teaching'

Deadline 15 August 2019; Philadelphia, April 2-4, 2020

'Multilingual Renaissance Studies' (to borrow Tom Deneire's felicitous phrase) is one of the most exciting and fast-developing areas in our field. A number of recent monographs, collaborative studies, and research projects on language dynamics in the Renaissance have broken new ground, challenging long-standing opinions and building bridges for increased collaboration between Renaissance scholars and contemporary translation theorists (see, e.g., Jan Hokenson and Murcella Munson's *The Bilingual Text*, 2007). Studies such as Philip Ford's *Judgment of Palaemon* (2013), Tom Deneire's edited collection *Dynamics of Neo-Latin and the Vernacular* (2014), and the numerous research outputs of the Vernacular Aristotelianism projects based at the University of Warwick (2010-2014) and the Università Ca' Foscari in Venice (2014-2019) have shed new light on the relationship between Latin and vernacular languages, in literature as well as in philosophy. Similarly, our knowledge of

phenomena such as collaborative translation, self-translation, and the production of multilingual printed books has grown exponentially over the last few years, and we can now count on a number of digital tools that allow us to navigate the world of Renaissance translation and multilingualism in new ways. This seminar session will investigate 'multilingual Renaissance Studies' from various perspectives – historical, theoretical, methodological. Please send an abstract (max 300 words) and a brief CV to both organizers ([sara.miglietti@sas.ac.uk](mailto:sara.miglietti@sas.ac.uk) and [d.a.lines@warwick.ac.uk](mailto:d.a.lines@warwick.ac.uk)) by 15 August 2019 at the latest.

– CfP: Autumn 2019 meeting of the British Milton Seminar

Deadline 31 August 2019; Birmingham, 19 October 2019, 11.00 am to 12.30 pm, and 2-4pm

We currently intend that each session will have two papers (of approx. 25-30 minutes each), for which proposals are invited. Please send proposals to Professor Sarah Knight ([sk218@leicester.ac.uk](mailto:sk218@leicester.ac.uk)) and/or Dr Hugh Adlington ([h.c.adlington@bham.ac.uk](mailto:h.c.adlington@bham.ac.uk)) by no later than 31 August 2019.

– CfP: How to do things with early modern words: Interdisciplinary opportunities, dialogues, and methodologies

Abstract deadline: 23 September 2019; Loughborough University, UK, 23-25 April 2020

2020 will see the publication of the first two volumes of The Cambridge Edition of the Works of Aphra Behn. Editing Aphra Behn's remarkable oeuvre has involved an international and interdisciplinary team of scholars, drawing on expertise from across the humanities. 'How to do things with early modern words', a three-day conference to mark the 350th anniversary of the start of Behn's public career, aims to celebrate and develop interdisciplinary approaches to early modern studies. Bringing together researchers working in all fields represented within the edition, including literature, history, theatre history, language, and digital humanities, between 1500 and 1750, the conference will explore cutting-edge themes, perspectives and approaches in scholarship on the early modern world. We invite papers which explore and/or critique interdisciplinary approaches to early modern scholarship, alongside discussions of digital technology, conceptual advances, or new archival discoveries within or across disciplines. Please submit abstracts (300 words) for 20-minute papers, complete panels (comprising 3 or 4 papers), workshops, or 10-minute Pecha Kucha presentations to [EMWords2020@gmail.com](mailto:EMWords2020@gmail.com) by Monday, 23 September 2019. [www.aphrabehn.online](http://www.aphrabehn.online)

– CfP: Pulpit, Playhouse, and Page: Theatrical and Non-theatrical Exchange in Early Modern England

Deadline: 1 November 2019, University of Sheffield, 28-29 May 2020

This two-day conference will explore connections between theatrical and non-theatrical texts in early modern England. Theatrical culture functioned in vibrant relation to both non-theatrical performances (such as sermons and entertainments) and non-dramatic poetry and prose. However, moments of exchange between different genres have too often been obscured by disciplinary silos. By bringing together scholars with a wide variety of interests the conference will open up new research questions which address the creative exchanges between plays and a wide range of non-theatrical texts and performances. Please submit 200-word proposals for 20-minute papers by Friday 1 November 2019 to [pulpitandplayhouse@shef.ac.uk](mailto:pulpitandplayhouse@shef.ac.uk)

– Call for Articles: *Rhesis – Literature*; Deadline 30 September 2019

*Rhesis* is a double-blind peer-reviewed open access journal which is divided into two streams: *Rhesis – Linguistics and Philology*; *Rhesis – Literature*. Literature welcomes contributions on both classical and modern works of literature of the world, with particular attention to critical innovation and interdisciplinary research. It features contributions on the diverse cultural manifestations of literature studies and related disciplines, with a specific focus on hybridisation and on the problematization of genres. Both issues of *Rhesis* are published on a yearly basis.

Literature submission date: 30 September (please fill in the form at <https://rhesis.it/submit-manuscript/>); Publication: 31 December 2019. <https://rhesis.it/journal@rhesis.it>

– Call for Proposals: *New Transculturalisms, 1400–1800*

Series Editors: Ann Rosalind Jones, Jyotsna G. Singh, and Mihoko Suzuki; Contact: Megan Laddusaw, [megan.laddusaw@palgrave-usa.com](mailto:megan.laddusaw@palgrave-usa.com)

This series presents studies of early modern contacts and exchanges among the states, polities, cultures, religions, and entrepreneurial organizations of Europe; Asia, including the Levant and East India/Indies; Africa; and the Americas. Books investigate diverse figures, such as travelers, merchants, mariners, cultural inventors—explorers, mapmakers, artists, craftsmen, and writers—as they operated in political, mercantile, sexual, affective, and linguistic economies. We encourage authors to reflect on their own methodologies in relation to issues and theories relevant to the study of transculturalism, translation, and transnationalism. We are particularly interested in work on and from the perspective of the Asians, Africans, and Americans involved in these interactions. For more information, visit <http://jsingh.msu.domains/transculturalisms-1400-1700/>

- Call for Book Proposals: Bloomsbury Neo-Latin Series

The new Bloomsbury series is now accepting proposals for editions, monographs and edited volumes. Full details here: <https://www.bloomsbury.com/uk/series/bloomsbury-neo-latin-series>

- Translat Library (TL)

Translat Library is a digital archive devoted to the literary culture of Europe between 1300-1600, with an emphasis on vernacular translations, the Romance letters, and the Latin tradition. It aims to publish rigorous short essays contributing new documentation and editions of unpublished texts. Submissions will be refereed by two members of the advisory board or designated reviewers with expertise in the field of the submission. Articles will be published open access within six months from the date of acceptance. TL accepts submissions in English (preferably) or in a Romance language. <http://www.translatdb.narpan.net/en/translatlibrary.html>

- Event: Performing Restoration Shakespeare: a Showcase

17 July 2019, Shakespeare's Globe, London

'Performing Restoration Shakespeare' — a research project funded by the Arts and Humanities Research Council — is holding a Restoration Shakespeare showcase in the Globe's Sam Wanamaker Playhouse. You'll get a behind-the-scenes look at our sold-out production of Restoration Macbeth, staged at the Folger Theatre (Washington, DC) in 2018. You will get unique insights from the Folger's cast, stage director and musical director, and you will find out why Restoration-era adaptations of Shakespeare can be popular with audiences today. You'll gain insights into the value of embedding scholars in the entire rehearsal and creative process. And you'll hear first-hand accounts of how such collaborations unfolded in our production of Macbeth. Please join us for an afternoon of music, drama and discussion. Entry is free, but please register in advance: <https://www.eventbrite.com/e/restoration-shakespeare-showcase-tickets-63111704808>

This is the latest round-up of Neo-Latin news. As always, we hope that it is useful for members and encourage everyone to submit items for the next issue. We hope that you all have a good summer and look forward to seeing many of you at some of the forthcoming events in the autumn.

Best wishes,

Gesine Manuwald

(SNLS President)